

المدعي لدى مقام محكمة دبي الابتدائية .... الموقرة

دعوى رقم 2024/ عمالي

حافطة مستندات

مقدمه من :-

المدعي : سيد عمران عالم سيد شاه عالم

م	البيان
نموذج تاجيل الرسوم	
1	<u>نموذج تاجيل الرسوم</u>
2	<u>رخصة الشركة</u>
2	<u>هوية المدعي عليه</u>
3	<u>اللائحة العمالية</u>
4	<u>القرار الصادر بإحالة النزاع</u>
5	<u>كشف الحساب</u>

فقط عدد (6) مستند

المدعي :

*Iman Alom*

UNITED ARAB EMIRATES  
FEDERAL AUTHORITY FOR IDENTITY &  
CITIZENSHIP, CUSTOMS & PORT SECURITY

Resident Identity Card



الإمارات العربية المتحدة  
الهيئة الاتحادية للهوية  
والجنسية والجمارك وأمن المنافذ  
بطاقة هوية مقيم



ID Number / رقم الهوية  
784-1982-5174976-2

الاسم: سيد عمران علّم سيد شاه عالم

Name: Syed Imran Alam Syed Shah Alam

Date of Birth: 06/10/1982

تاريخ الميلاد:

الجنسية: الهند

Nationality: India

Issuing Date / تاريخ الاصدار  
08/06/2024

Expiry Date / تاريخ الانتهاء  
07/06/2026

Signature / التوقيع

الجنس: ذكر

Sex: M



Card Number / رقم البطاقة

137351299



2402400729

Occupation: Sales Supervisor

صاحب العمل: داماك قنال ون للتطوير العقاري ش.ذ.م.م

Employer: Damac Canal One Property Development L.L.C

مكان الإصدار: دبي

Issuing Place: Dubai

If you find this card, please return it to the issuing organization or to the nearest police station.

ملاحظة: عند العثور على هذه البطاقة الرجاء إرجاعها إلى جهة إصدارها أو إلى أقرب مركز شرطة.

ILARE1373512990784198251749762  
8210069M2606071IND<<<<<<<<<<<<<6  
SYED<SHAH<ALAM<<SYED<IMRAN<ALA



## Business License Details / تفاصيل الرخصة الاقتصادية

813677	BL Local No / رقم الرخصة المحلي	11316516	CBLS No / رقم السجل الاقتصادي
دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م			Business Name Arabic / الاسم الاقتصادي - عربي
D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C			Business Name English / الاسم الاقتصادي - انجليزي
شركة الشخص الواحد ش.و			Legal Type / الشكل القانوني
	Parent BL No / رقم المنشأة الأم	لا	Is Branch / فرع
02/09/2025	Expiry Date / تاريخ الانتهاء	19/09/2018	Est. Date / تاريخ التأسيس
		Active / فعال	Status / حالة
10/08/2024			Modify Date / تاريخ التعديل
الوساطة في بيع العقارات وشراؤها، الوساطة في تأجير العقارات، خدمات الإشراف الإداري للعقارات :			BA Desc. Arabic / اسم النشاط - عربي
: Real Estate buying & selling Brokerage, Leasing Property Brokerage Agents, Real Estate Management Supervision Services,			BA Desc. English / اسم النشاط - انجليزي
دائرة الاقتصاد والسياحة دبي			Economic Department / مكان الاصدار - اماره
دائرة التنمية الاقتصادية في دبي			Registration ED Branch / تسجيل فرع
			Mobile No / رقم الهاتف المحمول
	Fax No / فاكس		Phone No / رقم الهاتف
A.alhamwi@axcapital.ae	eMail / البريد الالكتروني		PO. Box / رقم صندوق البريد
			Web Site URL / الموقع الالكتروني
Bur Dubai Burj Khalifa			Full Address / العنوان الكامل

لدى مقام عدالة محكمة دبي الابتدائية العمالية .... الموقرة  
الدعوى رقم 2024/ عمالي

بيانات المدعي/ المدعية			
إسم المدعي		سيد عمران عالم سيد شاه عالم	
الإسم بالإنجليزية		Syed Imran alam syed shah alam	
الجنسية	الهند	أثبات الشخصية	الهوية :
العنوان	الإمارات: دبي المنطقة: رأس الخور	رقم الشارع:	رقم المنزل: 1005/ حساني 3
الهاتف المتحرك	0588526303	البريد الإلكتروني	imran.alam0610@gmail.com
بيانات المدعى عليه / المدعى عليها			
إسم المدعى عليه		دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ذ.م.م	
الإسم بالإنجليزية		D A X ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C	
العنوان	الامارات - دبي - بر دبي - الخليج التجاري		
الهاتف المتحرك	0559502336	رقم الرخصة	813677
البريد الإلكتروني	admin@axcapital.ae	رقم الهاتف	
تفاصيل علاقة العمل			
تاريخ بداية العمل	2023/08/26	الراتب الأساسي	-
تاريخ نهاية العمل	2024/08/25	الراتب الإجمالي	-
مدة الخدمة	سنة	نوع عقد العمل	محدد المدة
سبب نهاية العمل	استقالة العامل والالتزام بفترة الانذار		
المطالبات العمالية			
المبلغ	نوع المطالبة	تفاصيل المطالبة	
230854.56	المطالبة بسداد مبالغ مالية المستحقة بحوزة العامل	من تاريخ 01/05/2023 الي تاريخ 18/02/2024	
		حسب اقوال المدعي	

لذلك

يطلب المدعي من عدالة المحكمة تسجيل الدعوى وإعلان المدعى عليها بلائحتها والحكم المطالبة المطالبة بسداد مبالغ مالية المستحقة بحوزة العامل قدرها (230854.56 درهم) والرسوم والمصاريف رقم الشكوى (MB272823491AE) .

توقيع المدعي /







Contract preview

مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES  
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES  
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة  
وزارة الموارد البشرية  
والتوظيف

## EMPLOYEE CONTRACT PARTIAL WORK

عقد عمل دوام جزئي

### Part-Time Work Permit

تصريح العمل الجزئي

Work Style	Partial Work	دوام جزئي	نمط العمل
Transaction Number	MB250898122AE	MB250898122AE	رقم المعاملة

It is on	Saturday	Corresponding to	26/08/2023	in UAE	الموافق	26/08/2023	بين كل من	إنه في يوم السبت
1. Establishment Name	D A X REAL ESTATE ONE PERSON COMPANY L.L.C	Establishment No	960695	Represented by	DENIS AXINOI	مولداها	دني	1. اسم المنشأة
Passport No		Nationality	MOLDAVIA	Title	Dubai	الإمارة	دني	رقم المنشأة
Telephone Number	0521949966	E-Mail	A.ALHAMWI@AXCAPITALAE	البريد الإلكتروني	0521949966	البريد الإلكتروني	0521949966	ويتمثلها
Herein after referred to as the First Party / Employer in this Employment Contract								رقم الجواز
								الصفة
								رقم الهاتف
								ويشار إلى ما ذكر في هذا البند بالطرف الأول/ أو صاحب العمل في عقد العمل

2. Name	SYED IMRAN ALAM SYED SHAH ALAM	الاسم	سيد عمران عالم سيد شاه عالم
Nationality	INDIA	Date of Birth	06/10/1982
Passport Number	N8011984	Telephone Number	0521949966
Academic Qualification	Secondary	الميلاد	06/10/1982
Herein after referred to as the Second Party / Employee in this Employment Contract. First And Second Party are referred to collectively as the Parties/ Both Parties in this Employment Contract.		رقم الهاتف	0521949966
		رقم الجواز	N8011984
		المؤهلات العلمي	ثانوي
		ويشار إلى ذلك في هذا البند بالطرف الثاني/ أو العامل في عقد العمل. ويشار إلى ما ذكر في هذين البندين (1) و(2) (معاً) بالطرفين أو الطرفين ( في عقد العمل.	

Article (1) (Working days and hours)	البند الأول ( أيام وساعات العمل )
Whereas the First Party expressed his/her desire to contract with the Second Party to fill the vacant position shown below, accordingly this Contract is presented, which includes the following:	ابدى الطرف الأول رغبته بالتعاقد مع الطرف الثاني لتشغيله في المينة الموضحة أدناه. لذا قام بتقديم هذا العقد الذي يتضمن الاتي :
1. The Second Party shall work for the First party in the designation / profession of Sales Officer in the UAE Ordinary working hours 6 Hours.	1. يلتزم الطرف الثاني بأن يعمل لدى الطرف الأول ب مهنة موظف مبيعات ب إمارة وساعات عمل مقدارها 6 ساعات
2. The Second Party will undergo a probation period of 3 months	2. يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت التجربة لمدة 3 شهر
3. The First Party shall grant the Second Party a paid annual leave of 0 days .	3. يمنح الطرف الثاني إجازة سنوية لمدة 0 يوم مدفوعة الأجر.
4. The Second Party is entitled to get a weekly rest of 1 days with full payment for the following days Sunday	4. يمنح الطرف الثاني راحة أسبوعية لمدة 1 يوم مستعقة للأجر وذلك عن الأيام التالية الأحد.

Article (2) (Contract Details)	البند الثاني ( تفاصيل التعاقد )
1. The term of this contract shall be starting from 26/08/2023 and ending on 25/08/2024 Should either Party solely wish to terminate the Employment Contract during the term thereof, the terminating Party shall notify the other party of such desire 1 month as a prior notice before the determined date of termination. Such period shall be similar for both parties.	1. تكون مدة هذا العقد تبدأ من 26/08/2023 وتنتهي في 25/08/2024 وفي حال رغبة أحد الطرفين إنهاء هذا العقد أثناء سريانه ، فانه يلتزم بتقديم إخطار بالإهاء للطرف الآخر مسبقاً بمهلة إندار مدتها 1 شهر قبل التاريخ المحدد للإهاء وتكون هذه المدة متماثلة للطرفين.
2. The Parties to the contract may renew the same once or more times for similar or shorter period/ periods. In the event of renewal of the contract the new period/ periods are deemed to be an extension of the original period and shall be added in calculation of the employee's total period of service.	2. يجوز بإتفاق الطرفين تمديد أو تجديد هذا العقد لمدة أخرى مماثلة أو مدة أقل مرة واحدة أو أكثر وفي حالة تمديد، أو تجديد العقد، تعتبر المدة أو المدد الجديدة امتداداً للمدة الأصلية وتضاف إليها في احتساب مدة الخدمة المستمرة للعامل.
3. If both parties continue to apply the contract after the lapse of its original term or completion of work agreed to, without an express agreement, it should be understood that the original contract has been extended under the same conditions except for condition regarding its duration.	3. إذا استمر الطرفان في تنفيذ العقد بعد إنقضاء مدته الأصلية أو انتهاء العمل المتفق عليه دون إتفاق صريح اعتبر العقد الأصلي ممتداً، ضمنياً بالشروط ذاتها الواردة فيه.



Contract preview

مشاهدة العقد

UNITED ARAB EMIRATES  
MINISTRY OF HUMAN RESOURCES  
& EMIRATISATION



الإمارات العربية المتحدة  
وزارة الموارد البشرية  
والتوظيف

Transaction Number		MB250898122AE		رقم المعاملة	
Article (3) (Salary Details)				البند الثالث ( تفاصيل الأجر )	
Parties hereto agree that the Second Party shall work for the First Party in return for a Monthly Wage salary of 1 AED Such salary includes:				التفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول مقابل : أجر شهري مقداره 1 درهم إماراتي ويشمل:	
Basic Salary: 1 AED		Total Salary: 1 AED		الراتب الأساسي: 1 AED	
Housing Allowance: 0 AED		Transport Allowance: 0 AED		الراتب الإجمالي: 1 درهم إماراتي	
				بدل السكن: 0 درهم إماراتي	
				بدل المواصلات: 0 درهم إماراتي	
Article (4) (Additional Terms)				البند الرابع ( الشروط الإضافية )	
Any condition that violates the provisions of Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of labour relations and the executive regulations and the relevant decisions in force in respect thereof shall be null and void.				يحق بطلان كل شرط يخالف أحكام المرسوم بقانون رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والمرارات ذات العلاقة المعمول به في شأنه	
Article (5)				البند الخامس	
The Parties are bound to abide by all the laws and regulations in the country, and to maintain public order and public decency. Imposing any of the sanctions mentioned in the Federal Decree-Law on the Regulation of Labour Relations, or its Executive or Implementing Decrees, shall not hinder enforcing further sanctions mentioned in other laws in case of violating such laws.				يلتزم الطرفان بالامتثال لكافة النظم والقوانين السارية في الدولة، والالتزام بالمحافظة على النظام العام والآداب العامة، ولا يخل توقيع الجزاءات الواردة بالمرسوم بقانون بشأن تنظيم علاقات العمل أو لائحة التنفيذية أو القرارات الوزارية المنظمة من توقيع أي عقوبات واردة في قوانين أخرى سارية في الدولة حال مخالفتها.	
Article (6) (Declarations)				البند السادس ( الإقرارات )	
1. The parties hereto acknowledged that they had thoroughly reviewed and agreed to the articles stipulated herein which forms an integral part of the Employment Contract. This contract is executed in two original counterparts duly signed by both Parties.				1. أقر الطرفان بأنهما اطلعا ووافقا على بنود عقد العمل وباعتباره جزء لا يتجزأ من عرض العمل ، وجر هذا العقد من نسختين، بعد أن تم توقيعها من الطرفين.	
2. The provisions of Federal Decree-Law No. 33 of 2021 concerning the regulation of Labour Relations And its Executive Regulations and decisions implemented shall apply				2. تطبق أحكام المرسوم بقانون الاتحادي رقم 33 لسنة 2021 بشأن تنظيم علاقات العمل واللائحة التنفيذية والقرارات المنفذة له في كل ما لم يرد فيه نص في هذا العقد.	

		Document Signed Electronically المستند موقع إلكترونيًا	
Ministry approval اعتماد الوزارة	Second Party's Signature DYED IMRAN ALAM DYED SHAH ALAM سید عمران عالم سید شاہ عالم	First Party's Signature DENISAXINO	توقيع الطرف الأول دينيس اكسينوي
 <p>الإمارات العربية المتحدة وزارة الموارء والتنمية 27 Aug 2023 Approved معتمد</p>			
2 of 2		صفحة 2 من 2	



كابيتال

التاريخ: الثالث والعشرون من فبراير 2023

خطاب عرض العمل

عزيزي سيد ،

بالنيابة عن شركة أيه أكس كابيتال العقارية، يسرنا أن نقدم لكم عرض العمل هذا:

1. الاسم:	سيد علم
2. المسمى الوظيفي:	مستشار عقاري
3. تقديم التقارير إلى:	حسن كياني
4. مكان:	إيه إكس كابيتال، الطابق 14 برج ويستبري، الخليج التجاري.
5. تاريخ البدء:	27 فبراير 2023
6. العمولة:	للعلماء المحتملين على الخارطة الذين تم إنشاؤهم بواسطة إيه إكس كابيتال . -30% من إجمالي العمولة لكل صفقة للانتقال إلى مستشار المستوى التالي يجب أن يكون: أولا. إكمال ما لا يقل عن 3 صفقات ؛ و ثانيا. بيع عقار بقيمة لا تقل عن 5 مليون درهم إماراتي -ثم: 40% من إجمالي العمولة لكل صفقة. -65% من إجمالي العمولة لجميع العملاء المحتملين الذين تم إنشاؤهم ذاتيا.
7. ساعات العمل:	من الإثنين إلى الجمعة 9:30 صباحا - 6:30 مساء ، السبت 11:00 صباحا - 3:00 مساء.
8. الإجازة السنوية:	24 يوم عمل في السنة.
9. التأمين الصحي:	أساسي وفقا لقانون العمل الإماراتي.
10. رخصة مؤسسة التنظيم العقاري:	رخصة وسيط مؤسسة التنظيم العقاري الأولية مدفوعة من قبل إيه إكس كابيتال. كل عام تجديد مؤسسة التنظيم العقاري يدفعه الموظف.
11. هاتف الشركة:	يتم توفير الهاتف المحمول حصريا للاستخدام في العمل. استخدام الهاتف المشحون للاستشاري. الحد الأدنى: 1,000 درهم/م.
12. كمبيوتر محمول:	سيستخدم الموظف الكمبيوتر المحمول الخاص به للعمل.
13. شروط التوظيف:	تخضع جميعها لقانون العمل الإماراتي وسياسات الشركة.

يخضع عملك مع شركة إيه إكس كابيتال للعقارات لما يلي:

1. تلبية متطلبات تأشيرة الإمارات العربية المتحدة بما في ذلك الإلغاء من صاحب العمل الحالي.

2. فترة اختبار لمدة 6 أشهر وفقا لقانون العمل الإماراتي.

لقبول هذا العرض رسميا\*، يرجى التوقيع والعودة إلى شركة إيه إكس كابيتال للعقارات

توقيع المرشح	هشام الأسعد (رئيس قسم خطط البيع)
مثبت توقيع بخط اليد	مثبت توقيع بخط اليد
مسؤول التوظيف: كلوي أو سوليفان	
1* يخضع هذا العرض لتوقيع عقد العمل الرسمي مع إيه إكس كابيتال للعقارات.	
2. إذا أخفقت في الانضمام في التاريخ المذكور ، فسيكون هذا العرض باطلا تلقائيا.	
www.axcapital.ae	info@axcapital.ae
97142427373+	





Date: 23<sup>rd</sup> February 2023

### JOB OFFER LETTER

Dear Syed,

On behalf of AX CAPITAL Real Estate, we are pleased to present you this job offer:

1. Name: Syed Alam
2. Position: Property Consultant
3. Reporting to: Hassan Kiani
4. Location: AX CAPITAL, 14<sup>th</sup> Floor Westburry Tower, Business Bay.
5. Start date: 27<sup>th</sup> February 2023
6. Commission: For off-plan leads generated by AX CAPITAL.
  - 30% of gross commission per dealTo move to next level consultant must have:
  - i. Completed a minimum of 3 deals; and
  - ii. Sold a minimum of AED5m in property value
  - Then; 40% of gross commission per deal.
  - 65% of gross commission for all self-generated leads.
7. Working hours: Mon to Fri 9:30am – 6:30pm, Sat 11.00am – 3:00pm.
8. Annual leave: 24 working days per year.
9. Health insurance: Basic as per UAE Labour Law.
10. RERA License: Initial RERA Broker Licence paid by AX CAPITAL.  
Each year RERA Renewal to be paid by the employee.
11. Company phone: A mobile phone is provided exclusively for work use.  
Phone usage charged to consultant. Min. AED1,000 p/m.
12. Laptop: The Employee will use their own laptop for work.
13. Terms of employment: All subject to UAE Labour Law and company policies.

Your employment with AX CAPITAL Real Estate is subject to:

1. Meeting requirements for UAE visa including cancellation from current employer.
2. A 6-month probation period as per UAE labour law.

To formally accept this offer\*, please sign and return to AX CAPITAL Real Estate.

Candidate Signature

Hisham El Assaad (Head of Off Plan)

Recruiter: Chloe O Sullivan

- \* 1. This offer is subject to signing the official employment contract with AX CAPITAL.  
2. If you fail to join on the mentioned date, then this offer will be automatically void.



www.axcapital.ae

info@axcapital.ae

+971 4242 7373

- 1.1 سيتم دفع أجور الموظف من خلال رواتب الشركة بالطريقة المعتادة وسيستمر في تلقي المزايا التعاقدية الأخرى حتى تاريخ إنهاء الخدمة بما في ذلك.
- 1.2 لأغراض المعلومات فقط، تم وضع قائمة المدفوعات التي يجب دفعها للموظف في الجدول 1 من هذه الاتفاقية.
- 1.3 يحق للشركة خصم أي مبالغ مستحقة على الموظف للشركة من أي مدفوعات مستحقة للموظف بموجب شروط هذه الاتفاقية، بما في ذلك فيما يتعلق بأي إجازة أخذها الموظف تتجاوز استحقاقاته المتراكمة اعتبارًا من تاريخ انتهاء الخدمة.
- 1.4 باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، لا يحق للموظف الحصول على أي مستحقات أخرى للراتب أو أي مدفوعات تعاقدية أو أخرى أو مزايا من الشركة.
2. التزامات الموظف حتى تاريخ انتهاء الخدمة وما بعده
- 2.1 تنتهي خدمة الموظف لدى الشركة في تاريخ انتهاء الخدمة. أثناء استمرار عمل الموظف لدى الشركة، تظل جميع التزامات الموظف بموجب عقد توظيف الموظف سارية المفعول بالكامل ولا يجوز للموظف العمل لصالح أي شخص آخر أو تقديم الخدمات له أو القيام بأي عمل لحسابه الخاص.
- 2.1.1 اعتبارًا من 16 فبراير 2024 وحتى تاريخ انتهاء الخدمة (دون الإخلال بأحكام البند 12.2 من عقد عمل الموظف)، لن يُطلب من الموظف حضور العمل أو ممارسة الصلاحيات أو المسؤوليات و/أو القيام بواجباته (إجازة الحديقة). خلال هذه الفترة من إجازة الحديقة، الموظف:
- 2.1.2 سيستمر في تلقي أجره ومزاياه كما هو معتاد؛
- 2.1.3 لا يجوز لك التعاقد أو التعامل مع (أو محاولة التعاقد أو التعامل مع) أي موظف أو مكتب أو مستشار أو مورد أو عميل أو مساهم أو مستشار أو أي عقد تجاري آخر للشركة دون الحصول على إذن كتابي مسبق من دينيس أكسينوي؛
- 2.1.4 سيظل موظفًا لدى الشركة، وباستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الاتفاقية، سيظل ملزمًا بجميع التزاماته تجاه الشركة؛
- 2.1.5 يجب أن يمثل لجميع التوجيهات القانونية الصادرة إليه من قبل الشركة؛
- 2.1.6 يجب أن يظل متاحًا للمساعدة في تسليم واجباته حسبما قد تطلبه الشركة بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تزويد الشركة بالمعلومات المتعلقة بأعمال الشركة وعقودها والمعاملات التاريخية أو الحالية أو المستقبلية ونسخ من أي مراسلات أرسلها أو استلمها الموظف أثناء عمله؛

الإصدار 2.0 سبتمبر 2022



أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومحللاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.

I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.

تخضع جميع الأمور المتعلقة بالتفسير والأداء والإعفاء والعلاجات المعمول بها للاختصاص الحصري لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة.  
15. النسخ

15.1 يمكن تنفيذ هذه الاتفاقية في أي عدد من النسخ، حيث تشكل كل منها، عند توقيعها وتسليمها، نسخة أصلية مكررة، ولكن تشكل جميع النسخ معاً اتفاقية واحدة.  
15.2 تم إبرام هذه الاتفاقية في التاريخ المذكور في بدايتها.

الجدول 1: مستحقات نهاية الخدمة

تم التوقيع بواسطة:

بالنيابة عن شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م

الاسم: دينيس اكسينوي

(المفوض بالتوقيع لصالح شركة دي ايه اكس للعقارات شركة الشخص الواحد ش.ذ.م.م)

تم التوقيع بواسطة:

مثبت توقيع بخط اليد

اسم الموظف: سيد عمران علم

الجدول 1: مستحقات نهاية الخدمة

الإصدار 2.0 سبتمبر 2022



أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومحلفاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة وبطابق النص الأصلي.  
I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn by UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the enclosed translation is true and accurate to the original text.



بيان التسوية النهائية		كابيتال
التاريخ: 27 فبراير 2024		
أ. تفاصيل التوظيف:		
اسم الموظف	سيد عمران علم	تفاصيل رواتب الموظفين (شهرياً)
رقم هوية الموظف	220218	
تاريخ الانضمام	27 فبراير 2023	الراتب الأساسي -
مسمى وظيفي	مستشار عقاري	بدل السكن -
قسم	أساسي	بدل النقل -
تاريخ الاستقالة	غير متوفر	عمولة المطبق
تاريخ الإنهاء	16 فبراير 2024	
آخر يوم عمل	16 فبراير 2024	
فترة إشعار	-	
مجموع الأيام	355	
الغياب	0	
أيام العمل	355	0 سنة، 11 شهر، 10 أيام
ملاحظات: إنهاء تأشيرة شركة دي ايه اكس		
ب. تفاصيل التسوية:		
العمولة	ملحوظة: لا تزال العمولات مستحقة من المطور. بمجرد حصول الشركة على العمولة، سيتم الدفع. ويظل هذا سارياً حتى بعد إلغاء الإقامة.	232,436.00
الراتب المقدم	استرداد سلفة الراتب	6
الخصومات:		
رسوم الهاتف المحمول والإنترنت	تم خصمها بالفعل من العمولات السابقة	10.000
الخصومات المستحقة	تم خصمها بالفعل شاملة 350 درهماً إماراتياً شهرياً	(1,587.44)
خصومات أخرى	رصيد فاتورة الهاتف شاملاً 1000 درهم إماراتي شهرياً	-
	شارة الاسم	-
	بطاقة وقوف السيارات	-
	بطاقة الدخول إلى مقر المكتب	-
	الهاتف المحمول	-
	كابل الشحن	-
	اللاب توب والملحقات الأخرى	-
العقوبات/ الغرامات	التأخيرات/ غير مودع	-
إجمالي مبلغ التسوية (درهم إماراتي)		230,854.56
ج. التعهدات:		
أنا، سيد عمران علم، أتعهد بأنني قمت بإعادة جميع أصول الشركة أو أوافق على أي رسوم أعلاه يتم فرضها على العناصر التي فقدتها أو أتلقتها. أقدم أنه ليس لدي أي حقوق في الاعتراض على هذه المبالغ، بمجرد توقيع هذه الوثيقة، في المستقبل.		
توقيع الموظف: عمران علم (المبلغ المذكور أعلاه معلق)	التاريخ: 2024-04-29	
د. المفوض بالتوقيع:		
تم فحصها والموافقة عليها من قبل:	تم فحصها والموافقة عليها من قبل:	تمت الموافقة عليها من قبل:
رئيس القسم	إدارة الموارد البشرية	المدير التنفيذي/ مدير العمليات
هشام الأسعد	عبد الرحمن الحموي	دينيس أكسينوي/ فيكتور شاتالين
التوقيع:	التوقيع:	التوقيع:
x	x	x



1.1 The Employee will be paid through the Company's payroll in the usual way and will continue to receive other contractual benefits up to and including the Termination Date.

1.2 For information purposes only, a list of the payments to be made to the Employee is set out in Schedule 1 to this agreement.

1.3 The Company is entitled to deduct from any payments due to the Employee under the terms of this agreement any monies due from the employee to the Company, including in respect of any holiday that the Employee has taken in excess of his/her accrued entitlement as at the Termination Date.

1.4 Save as set out in this agreement, the employee has no other entitlement to salary or any contractual or other payment or benefits from the Company.

## **2. The Employee's Obligations up to and beyond the Termination Date**

2.1 The Employee's employment with the Company will terminate on the Termination Date. While the employee's employment with the Company continues, all of the Employee's obligations under the Employee's contract of employment remain in full force and effect and the Employee may not work for or provide service to any other person or undertake any work on the Employee's own account.

2.1.1 From 16<sup>th</sup> February 2024 until the Termination Date (without prejudice to the provisions of clause 12.2 of the Employee's contract of employment) the Employee will not be required to attend work, exercise powers or responsibilities and/or undertake their duties (the Garden Leave). During this period of Garden Leave, the Employee.

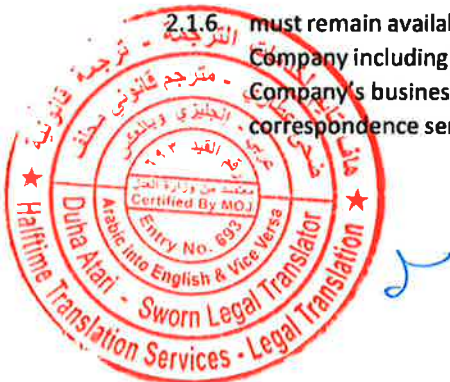
2.1.2 will continue to receive his/her Remuneration and Benefits as applicable as usual;

2.1.3 must not without the prior written permission of Denis Axinoi contract or deal with (or make any attempt to contract or deal with) any employee, office, consultant, supplier, client, shareholder, adviser or other business contract of the Company;

2.1.4 will remain an employee of the Company, and, save as set out in this agreement, will continue to be bound by all his/her obligations to the Company;

2.1.5 must comply with all the lawful directions given to him/her by the Company;

2.1.6 must remain available to assist with the handover of his/her duties as may be required by the Company including but not limited to providing the Company with information relating to the Company's business, contracts and historic, current or future transactions and copies of any correspondence sent or received by the Employee during his/her employment;





interpretation, performance, discharge and applicable remedies, shall be subject to the exclusive jurisdiction of the UAE Courts.

#### 15. Counterparts

- 15.1 This agreement may be executed in any number of counterparts, each of which, when executed and delivered, shall constitute a duplicate original, but all the counterparts shall together constitute the one agreement.
- 15.2 This agreement has been entered into on the date stated at the beginning of it.

#### SCHEDULE 1: End of Service Entitlements

SIGNED BY:

On behalf of D A X Real Estate One Person LLC

.....  
Name: Denis Axinai

(Authorized signatory of D A X Real Estate One Person LLC)

SIGNED BY:

.....  


Name of Employee: Syed Imran Alam

#### SCHEDULE 1: END OF SERVICE ENTITLEMENTS



# FINAL SETTLEMENT STATEMENT

DATE : 27th February 2024

## A. EMPLOYMENT DETAILS :

Name of Employee	Syed Imran Alam	Employee Salary Details ( Monthly )	
Employee ID	220218		
Date of Joining	27-Feb-23	Basic Salary	*
Job Title	Property Consultant	Accommodation Allowance	*
Department	Primary	Transportation Allowance	*
Date Of Resignation	NA	Commission	Applicable
Date Of Termination	16-Feb-24		
Last day of Work	16-Feb-24		
Notice Period	*		
Total Days	355		
Absents	0		
Working Days	355	0 year, 11 month, 10 days	

REMARKS : Termination - DAX Company visa

## B. SETTLEMENT DETAILS :

Commission	Note: Commissions from the developer are still due. Once the company has received the commission, payment will be made. This holds true even after the cancellation of the Residence.		232,436.00
Advance Salary		Salary advance refund	*

## DEDUCTIONS:

Mobile & Internet Charges	Already deducted from previous commissions	already deducted inclusive @AED350 p/m	10,000
	Outstanding deductions	tel bill balance inclusive @AED1000 p/m	(1,587.44)
Other Deductions	Badge Pin		*
	Parking Card		*
	Office Premise Access Card		*
	Mobile Phone		*
	Charging cable		*
	Laptop & Other accessories		*
Penalty/Fines	Late / non deposit		*

TOTAL SETTLEMENT AMOUNT (AED)

230,848.56

## C. UNDERTAKINGS :

I, Syed Imran Alam, undertake that I have returned all company assets or agree to any charges above levied against items I have lost or damaged.

I understand that I do not have any rights to dispute these amounts, once this document is signed, in the future.

Employee Signature: *Imran Alam* (Above amount pending) Date: 29-04-2024

## D. AUTHORIZED SIGNATORY :

Checked & Approved by :	Checked & Approved by :	Checked & Approved by :	Approved by :	Comments
Head of Department Hichem El Asaad	Human Resources Department Abdul Rahman Alhamwi	Accounts Department Muhammad Dilehad	CEO/COO Denis Axinol/Victoria Shabelina	
Signature: <i>التوقيع</i>	Signature :	Signature :	Signature :	



971561123456+	
	ما الداعي للاتصال مرة أخرى إذن؟ 15:13
	سيد بالطبع سأدفع كل قرش 15:14
	لا أستطيع أن أتحمل عندما يكذب الناس علي. 15:14
	أحتاج إلى المزيد من الوقت وسأدفع. أعطني الوقت حتى بداية شهر يونيو. يمكنك استخدام رسائل الواتساب هذه في المحكمة ضدي إذا لم أدفع. إذا كان لدي نية عدم دفع أي مبلغ لشخص ما، فلن أعرض قضيتي للخطر من خلال تأكيد ذلك لك كتابياً. أنا ببساطة بحاجة إلى مزيد من الوقت لأن الأمر يتعلق بـ 30 شخصاً يتم دفع رواتبهم وجميعهم دون استثناء يتم دفع رواتبهم في الساعة 15:16
حسناً سيدي... سأرسل لك رسالة في بداية شهر يونيو. سأصلي من أجلك دائماً بمجرد أن أحصل على المال صديقي يا سيدي، أنا رجل أخاف الله كثيراً. يمكنك أن تسأل حسن عني، كيف كنت في AX، لم أتأخر أبداً، كنت دائماً منضبطاً... أردت أن أحقق أداءً رائعاً في AX، لكن لسوء الحظ لم أتمكن من ذلك (يوجد رمز تعبيرى)	



أشهد أنا الموقع على هذا المستند، بصفتي مترجماً قانونياً معتمداً ومعطفاً من وزارة العدل في دولة الإمارات العربية المتحدة، بأن الترجمة المرفقة صحيحة ومطابقة للنص الأصلي.  
I, the signatory of this document, as a legal translator duly accredited and sworn in the UAE Ministry of Justice, do hereby certify that the  
the enclosed translation is true and accurate to the original text.

T: +971 4 3053021 / +971 52 8801777, Fax: +971 4 3386668, P.O Box: 185799, 48 Bldg Gate, next to Burj Khalifa Metro Station Downtown  
Dubai, UAE, E: info@halftimetranslation.com, W: www.halftimetranslation.com

15:02

80%

← +971561123456



Why are the calling again then? 15:13

Syed of course I will pay every penny 15:14

I just can't stand when people lie to me. 15:14

I need a bit more time and I will pay. Give me time till beggining of June. You can use these whatsapp messages in court against me if I don't pay. If I had intention of not paying someone I wouldn't jeopardize my case by confirming to you in writing. I simply need more time because is a matter of 30 people being paid and they all without exception be paid 15:16

Ok sir...I will mesaage you in the beginning of June..

I will pray for you always once I'll get money

Believe me sir I am very God fearing guy ..you can ask about me to Hassan how was I in AX ,never late ,always discipline...wanted to do great in AX ,but could not do unfortunately



Message

